



G.H./rb

Toulouse, le 30 Septembre 1954
14, rue des Arts

Cher Monsieur l'Abbé,

Nous avons ensemble, cet été et aussi précédemment, examiné la possibilité de publier un ouvrage dans la collection "Nouvelle Recherche" consacré à la "Civilisation basque". Je vous fais adresser un volume collectif consacré au "Catharisme"; il présente quelques analogies lointaines avec ce qu'on pourrait tenter pour la civilisation basque. Il reste que ce projet plus lourd au point de vue financier et plus aléatoire sur le plan de la vente ne pourrait prendre corps que si nous arrivions à assurer au départ une certaine vente ferme, par exemple de 700 à 800 exemplaires.

En revanche un autre projet plus modeste pourrait être mis en chantier plus rapidement. Il s'agirait d'un petit livre à publier dans notre collection "Sites de France" destinée aux étrangers venant visiter le pays. Il ne s'agirait pas d'un guide proprement dit mais d'une présentation pédagogique capable d'évoquer le climat et les sites importants du pays basque français. Le mieux serait sans doute de consacrer des chapitres séparés à chaque partie géographique et de réserver des paragraphes aux villes et sites les plus importants - 16 pages de photographies viendraient illustrer ce petit volume qui comporterait 150 pages de texte.

Je crois que les Editions Privat consentiraient à prendre à leur charge la publication d'un tel volume si vous acceptiez d'en être l'auteur. Il faudrait au surplus essayer de nous créer un certain nombre de points de vente dans les différents sites mentionnés. Mais je crois que ce ne serait pas chose impossible. Il va de soi que le pourcentage habituel (10%) de droits d'auteur vous resterait réservé sur cette publication.

Monsieur l'Abbé Pierre LAFITTE
Professeur au Petit Séminaire
USTARITZ
(Basses-Pyrénées)

.../

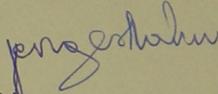
.../

De toute façon il ne faudrait en aucune façon que vous envisagiez d'entreprendre des recherches particulières pour la rédaction de ce petit texte. C'est tout à fait dans le style de vos présentations à l'Université Internationale, qu'un texte facile puisant directement dans votre large connaissance de ce pays, pourrait voir le jour. Dites moi dès que vous le pourrez ce que vous pensez de ce projet qui d'ailleurs ne préjuge en rien du volume collectif sur la civilisation basque dont la réalisation demanderait sans doute plus de temps. Il resterait aussi à voir ce qui pourrait être fait éventuellement pour la publication de certains rapports du congrès que vous venez de terminer.

J'aurai sans doute à revenir dans la région avant la fin de l'année mais d'ici là nous pourrions par lettres clarifier beaucoup de choses.

Veillez croire, cher Monsieur l'abbé, à l'assurance de mon souvenir fidèlement reconnaissant.

P.S. Je vous fais envoyer également un volume de la collection "Sites de France" qui vous donnera un gabarit du petit livre dont je viens de vous parler. Il ne s'agit cependant ici que d'un exemple de présentation matérielle. Je pense que le texte consacré au pays basque français sera d'une structure bien différente de celui destiné à présenter la seule ville de Cordes...


Georges Hahn.



GH/NA/12527

Le 21 Novembre 1975

Monsieur le Chanoine,

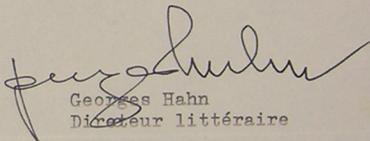
Vous avez bien voulu envisager de participer à l'ouvrage "L'Homme Basque", dont la réalisation figure à notre programme pour l'année 1976. Nous avons pu ainsi vous adresser le 29 janvier 1975 le contrat d'édition se rapportant à cette participation.

Cependant, nous constatons que l'exemplaire de cette convention portant votre signature ne nous est pas revenu. Je vous serais infiniment reconnaissant de me dire si vous avez bien reçu ce contrat, et dans l'affirmative, de nous retourner dès que possible, l'exemplaire qui nous est destiné.

En vous remerciant de votre obligeance, je vous prie d'agréer, Monsieur le Chanoine, l'expression de mon respectueux dévouement

avec un bas fidèle
oumeur

P. EDOUARD PRIVAT & Cie



Georges Hahn
Directeur littéraire

Monsieur le Chanoine LAFITTE
Petit Séminaire
64480 USTARITZ

A la suite de la réunion partielle des auteurs, tenue à Bayonne le 19 janvier 1976 - à laquelle assistaient MM. Haritschelhar, Goyeneche, chanoine Lafitte et Viers - les précisions suivantes ont été apportées :

1° / cadre géographique : ce sont les sept provinces basques (Labourd, Soule, Basse Navarre - Guipuzcoa, Biscaye, Alava, Navarre), la plus grande partie se situant du côté espagnol. Dans la mesure du nécessaire, il sera tenu compte, au cours du développement, aussi bien de la ligne de partage des eaux que de la frontière franco-espagnole.

2° / il est souhaité que les titres des chapitres aient un caractère moins scolaire et classique que ceux, indiqués à titre provisoire, dans ma note de janvier 1975. Les suggestions des auteurs seront les bienvenues.

3° / but de l'ouvrage : il est à nouveau fortement insisté sur le fait qu'il faut éviter de juxtaposer des chapitres présentant, chacun de son côté, une matière donnée: droit, langue, littérature, art, danse, etc... Il faut chaque fois chercher à atteindre, à travers l'aspect examiné, la réalité de l'homme (ou des hommes) basque - ce qui amènera à se montrer résolument incomplet. P. ex. l'auteur du chapitre sur la langue se bornera à expliquer ce que l'étude de leur langue révèle du caractère des Basques, et il choisira un certain nombre d'exemples à l'appui de sa démonstration. C'est ainsi que l'unité organique du volume pourra être obtenue.

4° / la difficulté de cette tâche et la nécessité d'une coordination ont amené à fixer le calendrier suivant :

- tous les manuscrits doivent être envoyés le plus tôt possible (deux sont déjà parvenus) à M. Haritschelhar, Musée Basque, rue Marengo, 64000 Bayonne - en tout cas au plus tard d'ici le début du printemps.

- au vu de l'ensemble, un examen sera fait par M. Haritschelhar ainsi que par moi même, en vue de proposer aux auteurs les quelques aménagements réclamés par les nécessités de la coordination.

- en fonction de leurs réponses, un manuscrit définitif sera établi, et il sera remis à l'imprimeur au début de septembre, pour que le volume paraisse au printemps 1977.

5° / quelques détails matériels :

- les 380 pages prévues dans la note de janvier 1975 seront chacune de 2.660 signes et blancs. Il est demandé aux auteurs de tenir compte, dans leurs calculs, des espacements nécessaires, et du fait que tous les chapitres commenceront en bonne page (page paire).

- chaque auteur devra, le plus tôt possible, m'indiquer la liste de ses illustrations in texte, ainsi que l'état dans lequel il les livrera (minutes à redessiner, ou dessins prêts pour la photogravure).

- il y aura 24 planches hors texte, ainsi réparties: 6 pour le cadre géographique, 2 pour l'Anthropologie, 4 pour l'ethnologie, 2 pour la littérature, 6 pour l'art, 4 pour la danse et le sport. Certaines planches peuvent comprendre chacune deux photos, mais il est recom-

14 rue des arts Toulouse 31000 téléphone (61) 21 09 26

Privé

L'homme basque, 2/...

mandé de ne pas abuser du procédé.

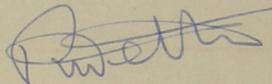
Il y aura aussi une panche couleurs pour la maquette de couverture (donc format vertical 23 x 18 cm du volume). Les suggestions des auteurs pour son choix seront les bienvenues.

Nous entrons dans la phase active de réalisation du volume. Les auteurs voudront bien me poser au plus vite les questions qui continueraient à leur faire problème, et j'y répondrai aussitôt.

Je tiens, en tout cas, à les remercier tous pour la bonne volonté et l'esprit de coopération dont, j'en suis sûr, ils feront tous preuve.

Respectueusement

23 janvier 1976



PHILIPPE WOLFF
MEMBRE DE L'INSTITUT
3, Rue Espinasse
31000 TOULOUSE

P.S. J'insiste à nouveau auprès de vous - et, si je ne l'ai pas fait plus tôt, c'est que la chose me paraît aller de soi - sur la nécessité de rédiger un texte facile à lire, vivant, concret. Ce n'est pas un ouvrage pour érudits que nous projetons !

Privat

14, rue des arts · 31000 Toulouse · tél. : (61) 23 · 09 · 26

Les éditions

EDOUARD PRIVAT et C^o
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 1.280.000 FRANCS
C.C.P. 1172-40 B TOULOUSE
R. C. TOULOUSE B 580803767 - SIRET 580803767 00013

DÉCOMPTÉ DE DROITS D'AUTEUR

ARRÊTÉ AU 31 MARS

1984

MR LAFITTE PIERRE

COLLEGE ST FR. XAVIER

TOULOUSE, LE : 30.06.84

64480 USTARITZ

COMPTE N° 1328

CODE	OUVRAGES	QUANTITE	% DROITS	DROIT UNITAIRE	MONTANT DES DROITS
5000	HARITSCHELHAR ETRE BASQUE <i>(souscriptions)</i>	1600	0,190	0,306	489,00
5000	HARITSCHELHAR ETRE BASQUE <i>(tirage juin 83 = 4950 ex.) -</i>	283	0,190	0,373	105,00

594,00

TOTAL

Cessions droits étrangers

TOTAL

Retenues A.G.E.S.S.A.

NET A PAYER

OBSERVATION IMPORTANTE : Le premier décompte des droits à la suite d'une parution comporte l'indication du chiffre de tirage. Il en est de même à chaque réimpression. Il est conseillé aux auteurs de conserver soigneusement ce premier décompte avec les décomptes annuels suivants. Ainsi ils disposeront des indications nécessaires pour suivre la vente de leur ouvrage. Nous restons cependant à leur entière disposition pour tout renseignement qu'ils souhaiteraient recevoir.